

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

Steinzeug
Steinzeugfabrik
Embrach AG
für Kanalisation
und chemische Industrie
Embrach/ZH
Embrach

Gebauer
für alle Aufzüge

A. K. GEBAUER & CIE. ZÜRICH 36 TELEPHON 33 21 65

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und Schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Soll der Ingenieurtitel in der Schweiz
abgewertet werden? Von G. Gruner,
J.-P. Colomb und M. Cosandey . . . 33

Zur Berechnung des vorgespannten
Schienenstosses. Von N.-J. G. Koro-
neos . . . 37*

Atriumsiedlung «In den Gartenhöfen»
in Reinach BL., Arch. Löw und Manz 40*
Arch. Max Kopp zum 70. Geburtstag . 44

Nekrologe

Otto Hug-Kägi . . . 43*
Hermann Hirzel, Konrad Tobler, Karl
Oettinger, F. W. Neuffer . . . 44

Mitteilungen

Konstruktion. Eine persönliche Erin-
nerung an Wilh. Conrad Röntgen.
Neuer MAN-Viertakt-Dieselmotor in
V-Bauart. Persönliches . . . 44
Brücken der Autobahn Genf - Lau-
sanne. Dampfkraftwerk Breed, USA,
für überkritischen Druck. Neue Seil-
bahn zur Zugspitze . . . 45*

Wettbewerbe

Kantonsspital St. Gallen, Krankenhaus
Walenstadt . . . 45

Mitteilungen aus der G. E. P.

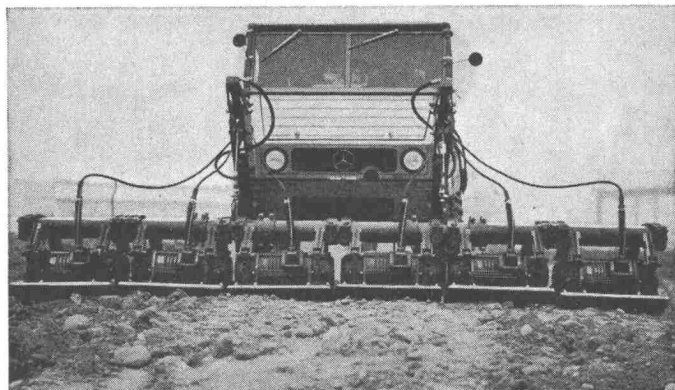
Bezeichnung des Technikums als «In-
genieurschule» . . . 46

Ankündigungen

Gewerbeschule Zürich. Mittel und
Wege zur Erkenntnis des Verhaltens
und der Sicherheit der Talsperren.
Vortragskalender . . . 46

Strassenbau

6 Beispiele

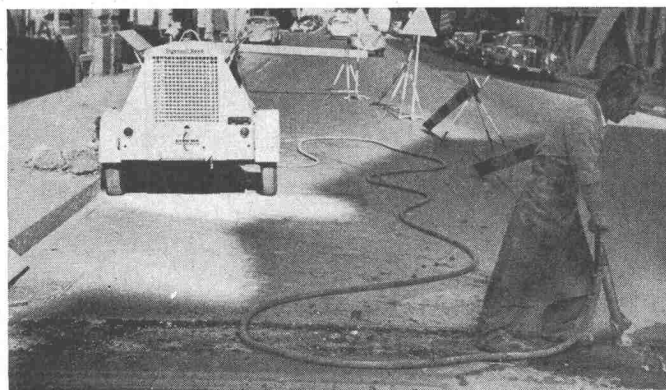


NEU: BRIGEL PLATTENVERDICHTER

Jede Vibrationsplatte trägt einen elektrischen Umwuchtrüttler, der vom Generator auf der Brücke des Mehrzweckfahrzeuges UNIMOG gespeist wird. Die Platten können bis zu einer Arbeitsbreite von 3,6 m aneinandergereiht und für den Transport hydraulisch gehoben werden. Der BRIGEL Plattenverdichter ist wendig und vielseitig; sehen Sie sich dieses Gerät im Einsatz an!

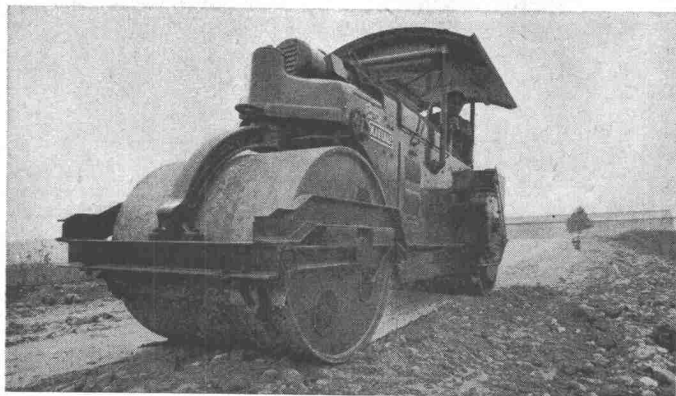
Achten Sie sich einmal: die ältesten Kompressoren, die auf Baustellen noch in Betrieb stehen, sind meistens INGERSOLL-Maschinen. INGERSOLL ist zum Masstab für die Lebensdauer eines Kompressors geworden. - Die Rotoren der modernen INGERSOLL-Kompressoren haben Kunststoff-Schieber, die sich praktisch nicht abnützen und die Zylinder schonen: wiederum ein Plus für die Lebensdauer.

INGERSOLL-RAND KOMPRESSOREN



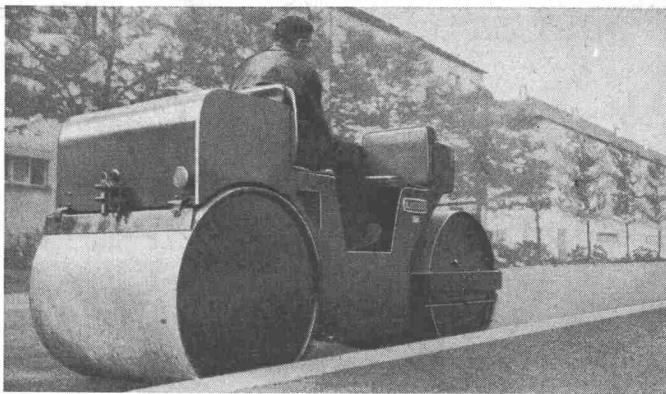
Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31/33 Tel. (051) 23 17 50

Robert Aebi



KAELBLE STRASSENWALZEN

Wer eine Walze kauft, muss Vertrauen zum Konstrukteur haben: niemand kann einer Walze ansehen, ob ihr Gewicht richtig verteilt ist, ob sie auch in ausgefallenen Situationen nicht „stösst“, und wie gut sie jede Steigung hinaufwalzt. Diese Qualitäten bringt erst der zwanzigste oder hundertste Einsatz an den Tag. KAELBLE besitzt das Vertrauen ungezählter Strassenbauer seit über dreissig Jahren.

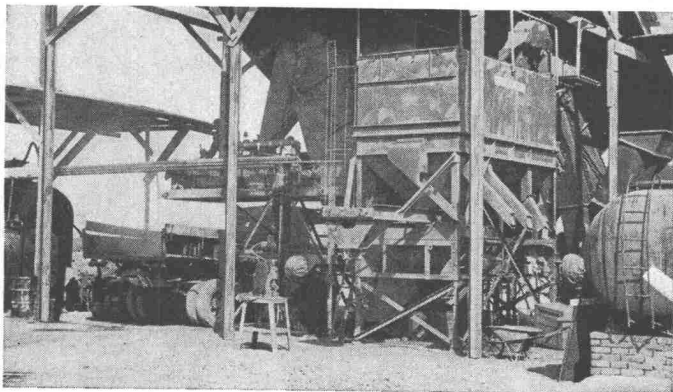


VIBRATIONSWALZEN

Auf diesem Gebiet gilt es, sich vor allem den unterschiedlichen örtlichen Verhältnissen anzupassen. Wir liefern verschiedene Fabrikate: selbstfahrende Einrad-Vibrationswalzen BERNARD, Tandem-Vibrationswalzen KAELBLE und Dreirad-Vibrationswalzen KAELBLE bis 6,5 t, sowie Anhänger-Vibrationswalzen SIMESA 3,5 und 6 t.

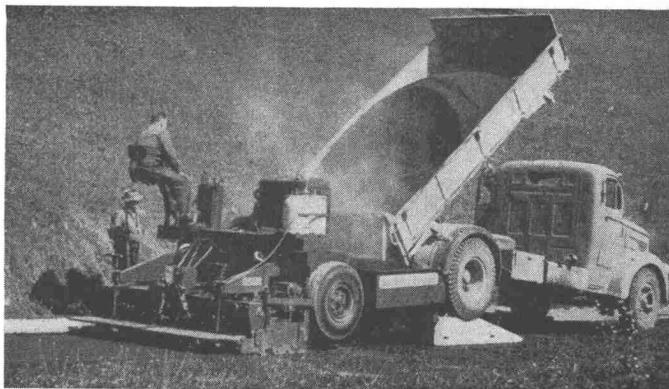
Grosser Ausstoss an Belagsmaterial jeder Art und geringe Betriebskosten pro Tonne sind das Ergebnis der kontinuierlichen BG-Aufbereitung. Das Prinzip der ununterbrochenen Produktion hat zudem den Vorteil, dass die übliche Automatik bei BARBER-GREENE mit rein mechanischen und daher einfachen, betriebs-sicheren Mitteln erreicht werden konnte.

BG AUFBEREITUNGSANLAGEN



Verlangen Sie bitte die Referenzliste. - Jeder BARBER-GREENE-Besitzer wird Ihnen gerne bestätigen, dass diese Fertiger wenig, sehr wenig Ersatzteile brauchen. Bei Maschinen, die seit 10 Jahren arbeiten, will das etwas heissen. Auch die neuesten Modelle verwenden das bewährte B-G Einbauprinzip. Lassen Sie sich unverbindlich orientieren.

BARBER-GREENE STRASSENFERTIGER





Genügt Ihnen eine Kerze

wenn
der
Strom
ausgeht
?

Eine SLM-Dieselmotor-Gruppe
bewahrt Sie vor Stromausfall!

SLM

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

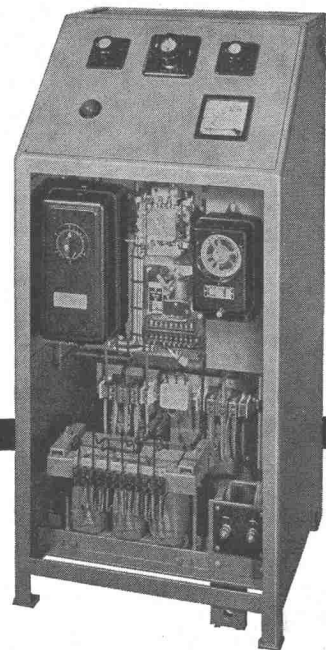
Telephon 052/85511

Telex 52 669

4366



wartungsfrei
robust
betriebssicher



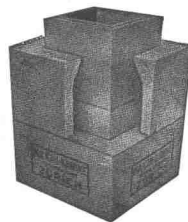
**Dreiphasige Ladegleichrichter
für Traktionsbatterien**

für vollautomatischen Betrieb
mit Röhrengleichrichtern, Selen-
oder Silizium-Elementen

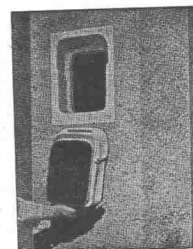
Walter Bertschinger AG | Luzern

Lindenstr. 15, Tel. 041 / 2 75 74

Baue schnell und gut ...



Kamine



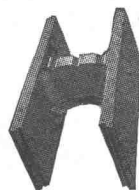
Russtüren

Vulkan-Baustoffe

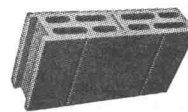
SPRING + SÖHNE

ZÜRICH UND DIETIKON

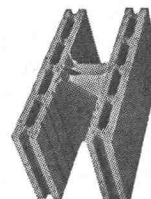
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine



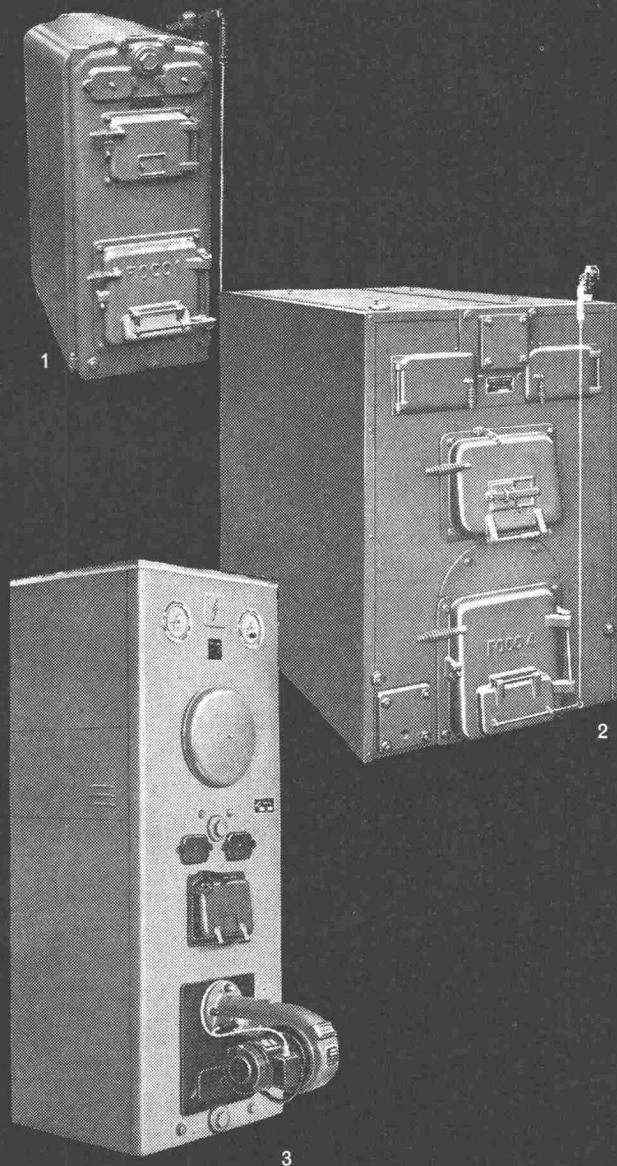
Zwischenwandsteine



Isoliersteine

... baue mit SPRING-Steinen

Das eine tun...



Vom Alten das Gute behalten, das Zuverlässige und Bewährte! Mit anderen Worten: Sie wählen richtig, wenn Sie sich für einen Zent-Heizkessel aus Guss entscheiden! Heizkessel aus Guss sind:

robust... gefeit gegen Rost,
anspruchslos... im Unterhalt,
anpassungsfähig... weil aus Elementen gebaut und jederzeit
erweiterungsfähig,
preisgünstig... und budget-schonend,
langlebig... wie nur Guss sein kann,
konstruiert... nach neuesten Erkenntnissen für Heizung
und Warmwasserbereitung.

- 1 Foco 1 der solide und wirtschaftliche Kleinkessel
- 2 Foco 4 Heizkessel mittlerer Grösse für Koks- und Ölfeuerung
- 3 Zent-Kombi-Gusskessel für Heizung und Warmwasserbereitung

Heizkessel aus Guss

Zent AG Bern



das andere nicht lassen...



22/60

... mit der Entwicklung Schritt halten und — heute schon — am Komfort der Zukunft teilhaben! Diese Möglichkeit bietet Ihnen nur die in aller Welt bewährte ZENT-FRENGER-Dekkenstrahlungsheizung mit den 7 einzigartigen Vorteilen:

Schallschluck... «die wohlthuende Ruhe im Raum»,
Feinregulierbarkeit... d.h. «Wärme nach Mass»,
freie Wände... für die x-beliebige Raumgestaltung,
kombinierbar... mit Lüftung, Kühlung
und Radiatorenheizungen,
leichte Zugänglichkeit... zu den Leitungen in der Zwischen-
decke,

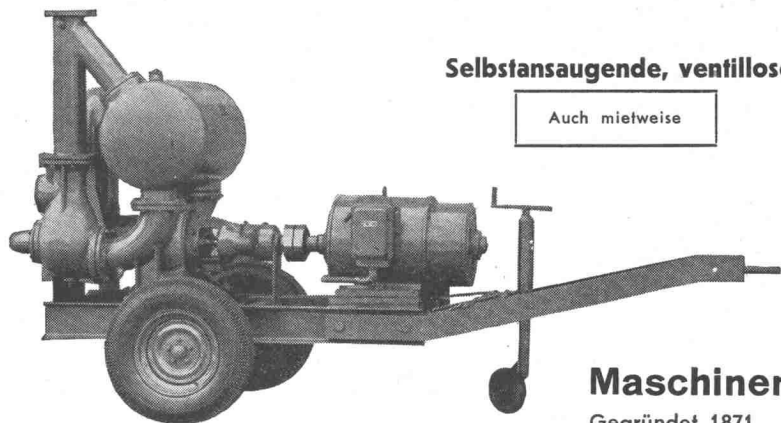
hygienisch... da keinerlei Staubumwälzung,
sparsam... in den Betriebskosten.

Wir übermachen Ihnen gerne die Referenzenliste und die Zent-Frenger-Broschüre. Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

Zent-Frenger- Deckenheizung



Zent AG Bern



Selbstansaugende, ventillose

Auch mietweise

Bau-Pumpen

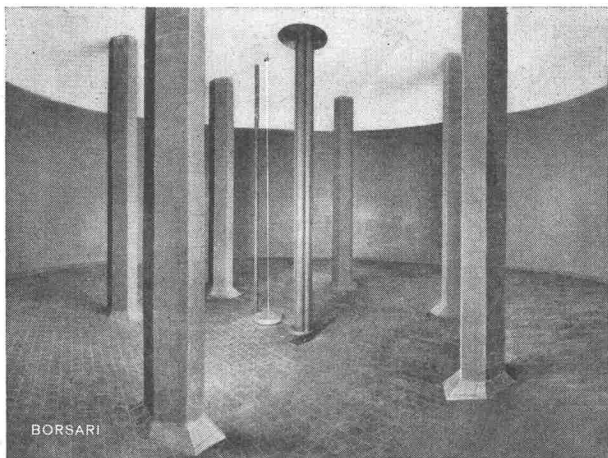
System Lauchenaue • Saughöhen bis 9 m

Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14



BORSARI

Flughafen-Immobilien-gesellschaft Zürich-Kloten
4 Tanks, total 2 800 000 Liter Heizöl

BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung
für jeden Bedarf 50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

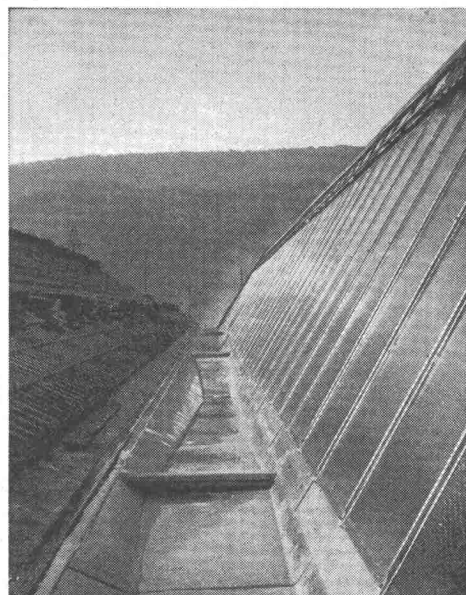
Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

TEL. 051/933232

WALLISELEN-ZH

SIEGFRIED **Keller** AG

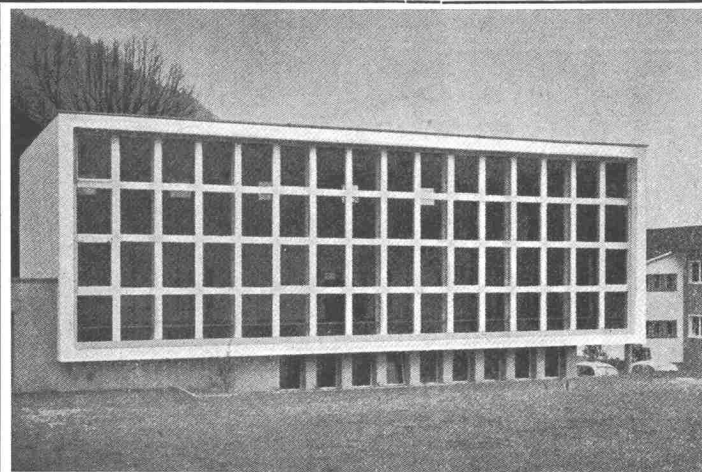


Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer

Shedrinnen



Vobag

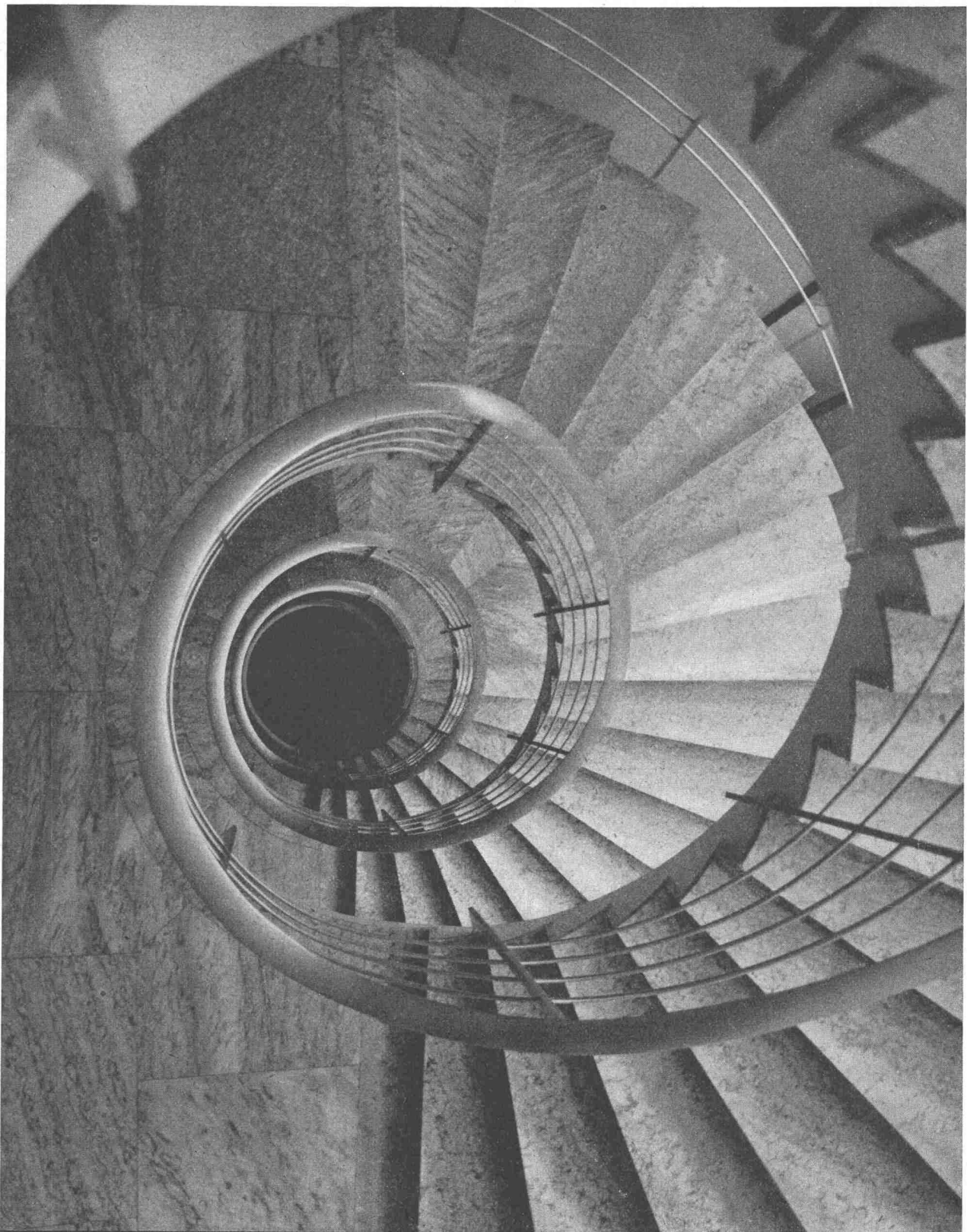
AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

Adliswil-Zürich

Tel. (051) 91 68 44

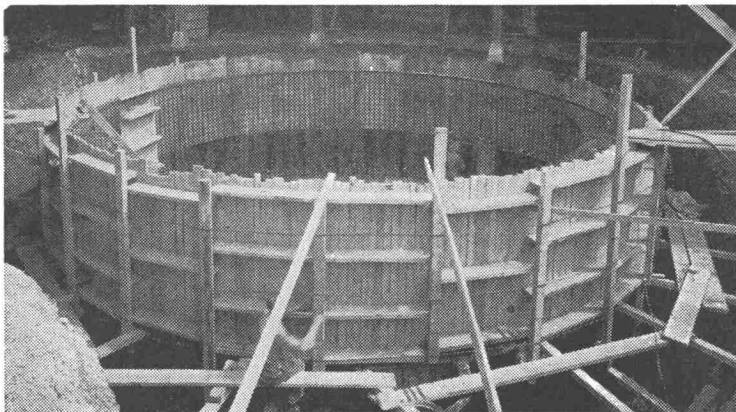
Turnhallenfassade aus vorfabrizierten Betonelementen



CRISTALLINA AG.

MARMORBRÜCHE PECCIA (TI)

Betriebs- und Verkaufsbüro:
Peccia (093) 87804
Verwaltung: Zürich 2
C.-F. Meyerstr. 14 (051) 239396



Betontank von 250 000 l im Bau

TBA-Betontankanlagen

zur Lagerung von Heizöl, Dieselöl usw.

Die zuverlässigen, betriebs- und korrosionssicheren TBA-Stahlbetonbehälter können in jeder Form und Grösse erstellt werden. Kellereinbautanks.

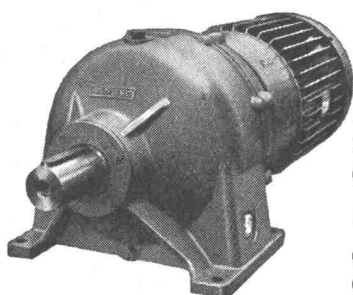
TANKBAU AG, ZÜRICH

Badenerstrasse 681 Telefon (051) 54 56 54

KISSLING

Motorgetriebe

weit über
die Schweiz hinaus
bekannt



**Wir lösen jedes
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
- niedrig im Preis
- rasch lieferbar
Normaldrehzahlen ab
Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik
Zürich-Seebach**
Telefon 051/466400



Geschliffene Zahnräder

**Sauter/Bachmann & Cie.
Zahnräderfabrik
Netstal Gl.**



Bauabrechnungen Kostenvoranschläge

bindet Ihnen in kürzester
Zeit in farbig Presspan
mit Aufschrift

F. Mettler • Zürich 1
Prägeanstalt Lindenhofstr. 15
Telephon (051) 27 19 97

Bautechniker übernimmt

Kostenvoranschläge

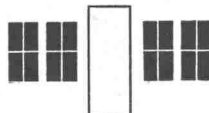
Submissionen (fertig maschinengeschrieben, Matrizen) Detail- und Werkpläne zu kulantem Bedingungen. Anfragen unter Chiffre B 5018 Z an Publicitas, Zürich.

SCHREINEREI und FENSTERFABRIK

NEURURER-WISMER

Zürich 9/48

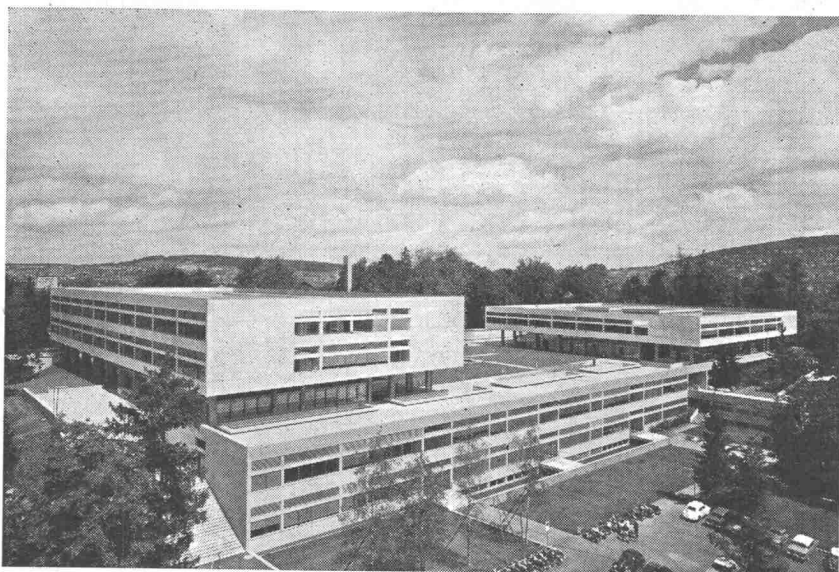
Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45



Grundwasserisolierungen

Terrassenbeläge

Flachbedachungen



Kantonsschule Freudenberg, Zürich

AEZ

Wasserdichte begehbare Terrassenbeläge
und feuchtigkeitsdichte Isolierungen
13 000 m²

Architekt: Prof. J. Schader, Zürich

Asphalt-Emulsion AG Zürich

Löwenstrasse 40

Telephon (051) 25 88 66



SchenkerStoren

Vitra-Flex

Die bewährte Store für Doppelverglasungs-
fenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich



Feuerfeste produkte

BAU- & INDUSTRIE-KERAMIK A.-G. LAUSEN

vormals:

A.-G. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

klinker

Steinzeug

beton ag

liefert und montiert
vorfabrizierte Beton-
konstruktionsteile wie
Stützen, Träger, Binder
sowie auch ganze Objekte

BETON AG VILLMERGEN ☎ 057 6 33 11

St. Margrether-Sandstein



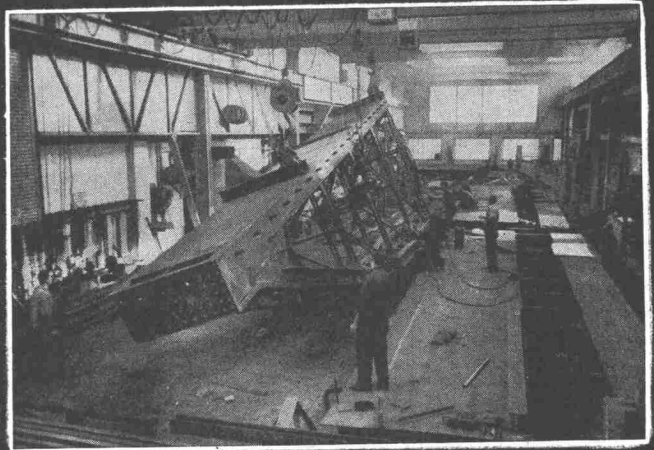
Jegliche Steinhauer-Arbeiten
Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.
Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreter-
besuch.
STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT
E. GAUTSCHI, St. Margrethen Tel. (071) 4 34 86

Schalldichte Türen u. Wände

Mit meinem System können auch bestehende Türen
abgeändert werden. Bitte verlangen Sie Offerte.

Spezialfirma für Schallisolationen
A. Kälin, Zürich 3, Im Heuried 62, Tel. (051) 35 75 70

Aus unserem Bauprogramm



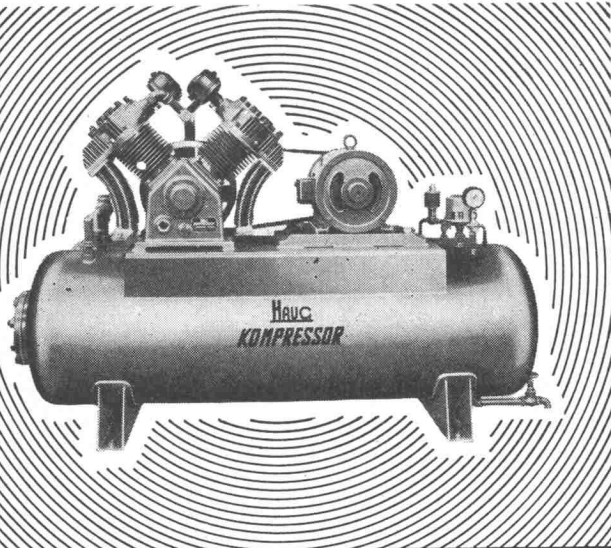
Stahlhochbau	Behälter	Schlosserei
Brückenbau	Silos	Metallbau
Ingenieurbureau		

PREISWERK & ESSER

Basel

Schönaustr. 10

Tel. (061) 32 46 88



Haug
KOMPRESSOREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK

FRITZ HAUG AG, MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN

AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI

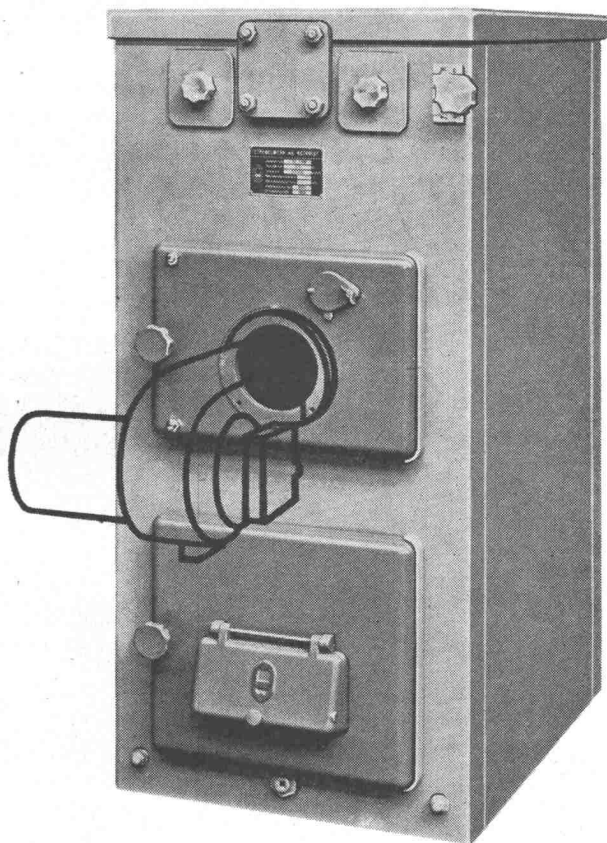
ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45

UETLIBERGSTRASSE 15



Wer «auf sicher» entscheiden muss, prüft genau – und wählt dann Guss!

Warum? – Heizkessel aus Guss sind korrosionssicher, sie überdauern Jahrzehnte, können nach Bedarf leicht vergrößert oder verkleinert werden, weil aus Elementen zusammengesetzt. Einzelteile sind ersetzbar. – Und nicht zu vergessen: Ihre Heizung muss jahrzehntelang einwandfrei funktionieren und allen Eventualitäten angepasst werden können! Entscheiden Sie sich für Guss! Sie disponieren weitsichtig und klug, weil die Umstellung von flüssigen auf feste Brennstoffe – und umgekehrt – einfach zu bewerkstelligen ist. Jawohl: Guss ist preisgünstig, wirtschaftlich und solid! Guss – ein guter Entschluss!



Strebelwerk baut Heizkessel in moderner Formgebung, bewährter Konstruktion, geeignet für Einfamilienhäuser, Villen, Siedlungsbauten, Etagenheizungen für Öl- oder Koksfeuerung auf Grund 60jähriger Erfahrung. Strebel-Heizkessel, ein Begriff! Verlangen Sie bitte Prospekte.

Strebelwerk AG Rothrist

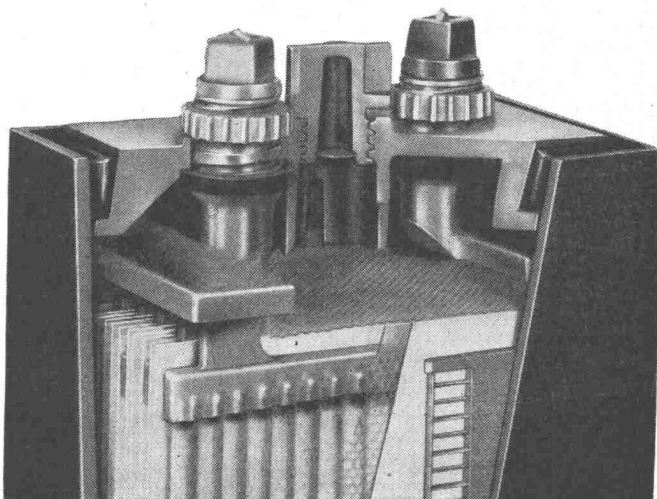
Plus Tubax

ist besser

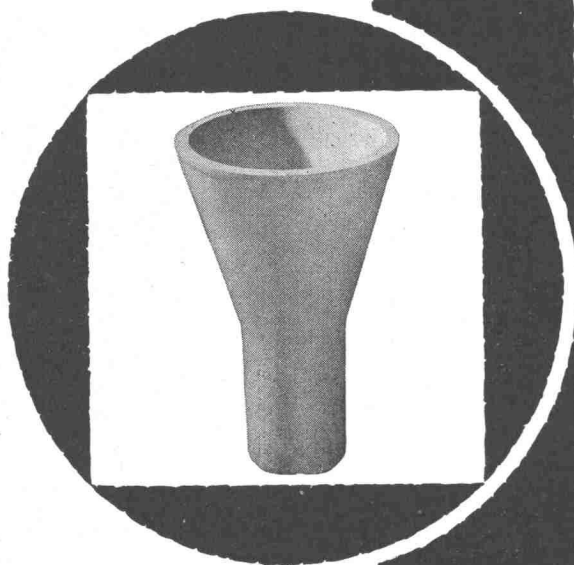
**Spezial-Röhrchenplatten-
Batterie für Traktion,
Notstrom und Zugbeleuchtung**

- 1** längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie
kein Plattenwechsel
- 2** grössere Leistung, unerreichte Kapazität
pro Raum- und Gewichtseinheit
- 3** kleinster Platzbedarf, Baukosten-
einsparung bei stationären Anlagen
- 4** grösste Betriebssicherheit, kurzschluss-
sichere Isolation, robuste Elementbecher
- 5** vergossene Elemente, sauber,
keine Säureschäden

Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 79 10



Feuerfeste Erzeugnisse
Steinzeugbodenplatten



Tonwerk Lausen AG



Millimeter-Logarithmen-
Lichtpaus-u. Pauspapiere

ED. AERNI-LEUCH BERN

Sponagel & Co

BAUMATERIALIEN
PLATTENBELÄGE

Zürich 5 Sihlquai 139/143

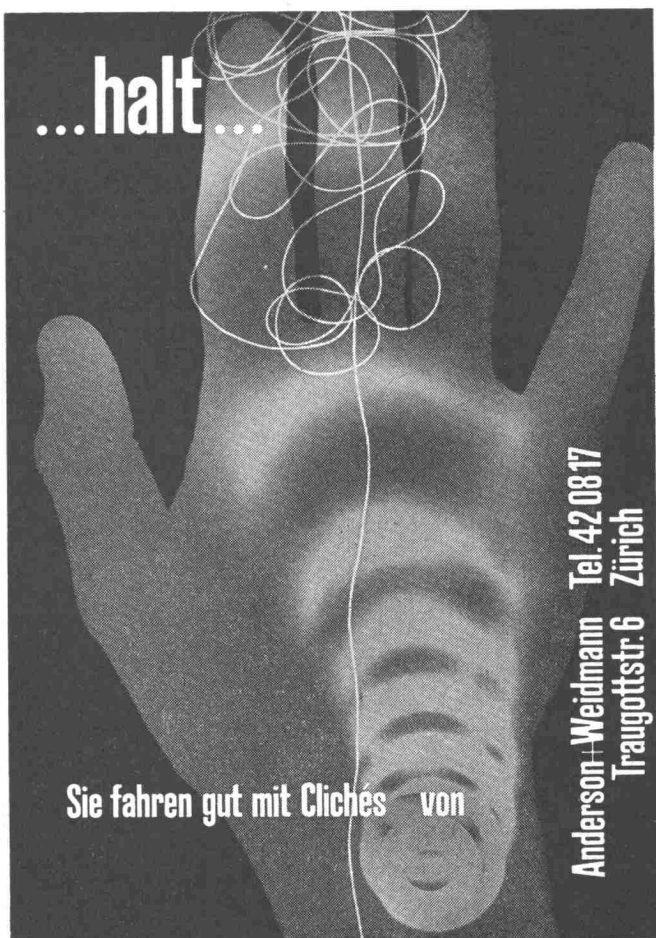
Ernst URINOIRS

geruchlos
Trocken-
Desinfektions-
verfahren
Ohne Wasserspülung
Einfache Reinigung

F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH

Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66

...halt...

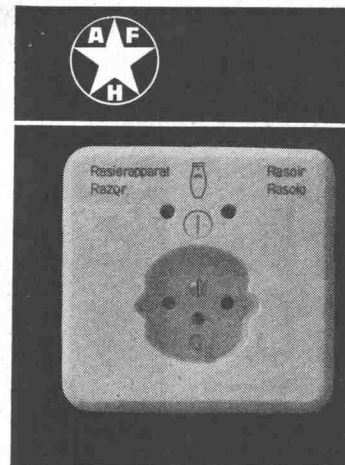
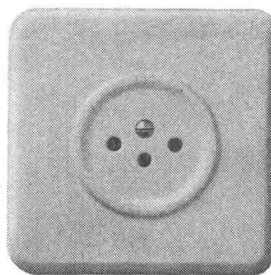
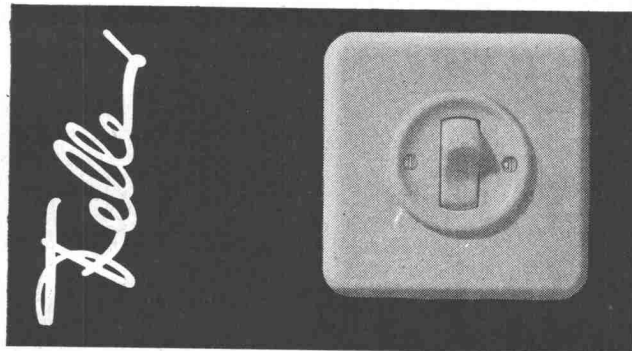


Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson+Weidmann Tel. 42 08 17
Traugottstr. 6 Zürich

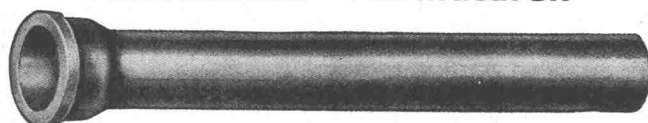
Manometer
Thermometer
Hygrometer
HAENNI & CIEAG.
JEGENSTORF-BERN

Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage
Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate



Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien
 Lager in Winterthur



für normalen und
 höhern Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON No. 2 24 15 **WINTERTHUR**

HEER OLTEN



062 / 5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875



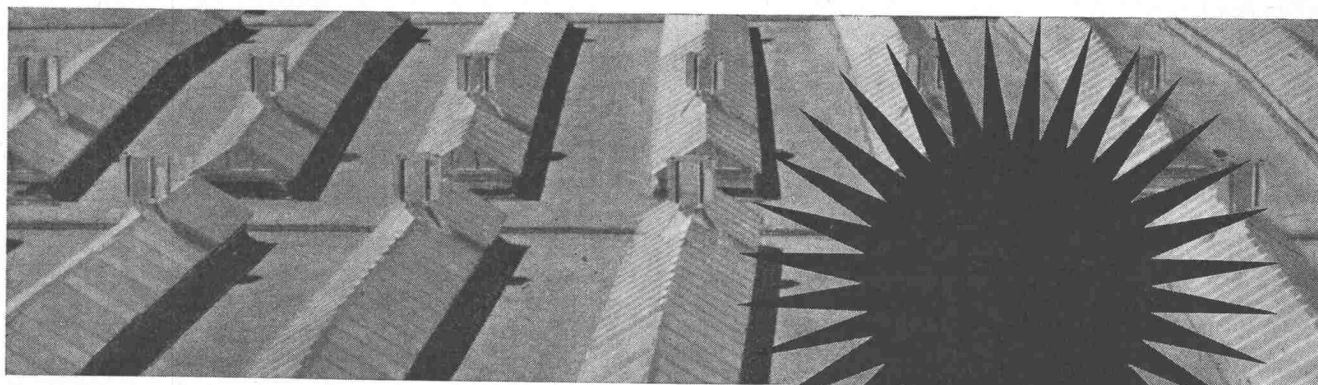
Patent-Aufzugtreppe

Grösste Vorteile
 auf kleinstem Raum

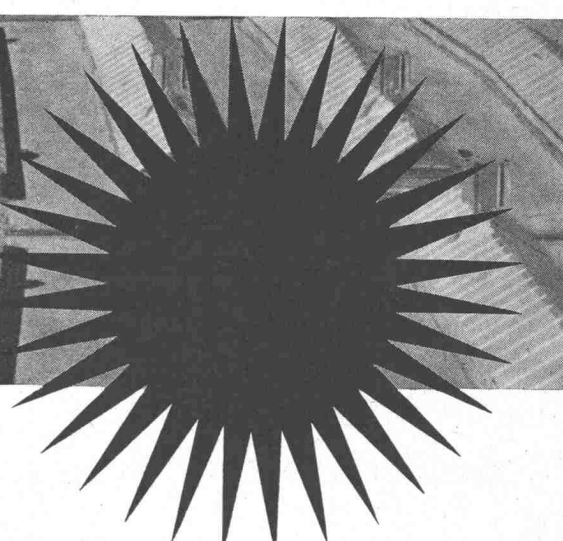
Vertreter: R. Bischoff, Kaspar-Fenner-Strasse 8, Küsnacht ZH
 Telefon (051) 90 47 59

FELDMANN & CO. * HOLZBAU
LYSS Telefon (032) 8 41 84 **Kt. BERN**

Gratislicht durch Oberlicht



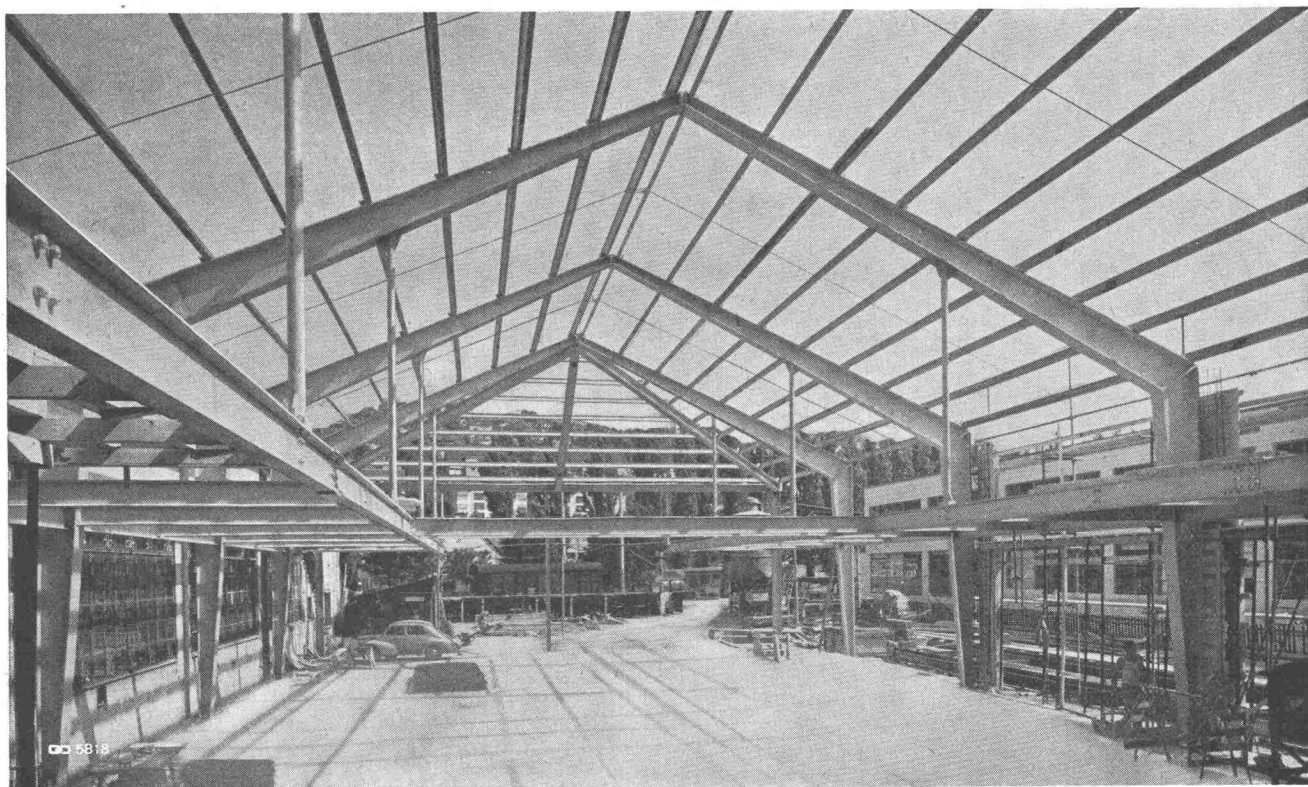
Natürliches Licht ist nicht nur das
 beste und billigste Licht, es ermü-
 det auch weniger!



Glasdachbau — unsere Spezialität seit 1907

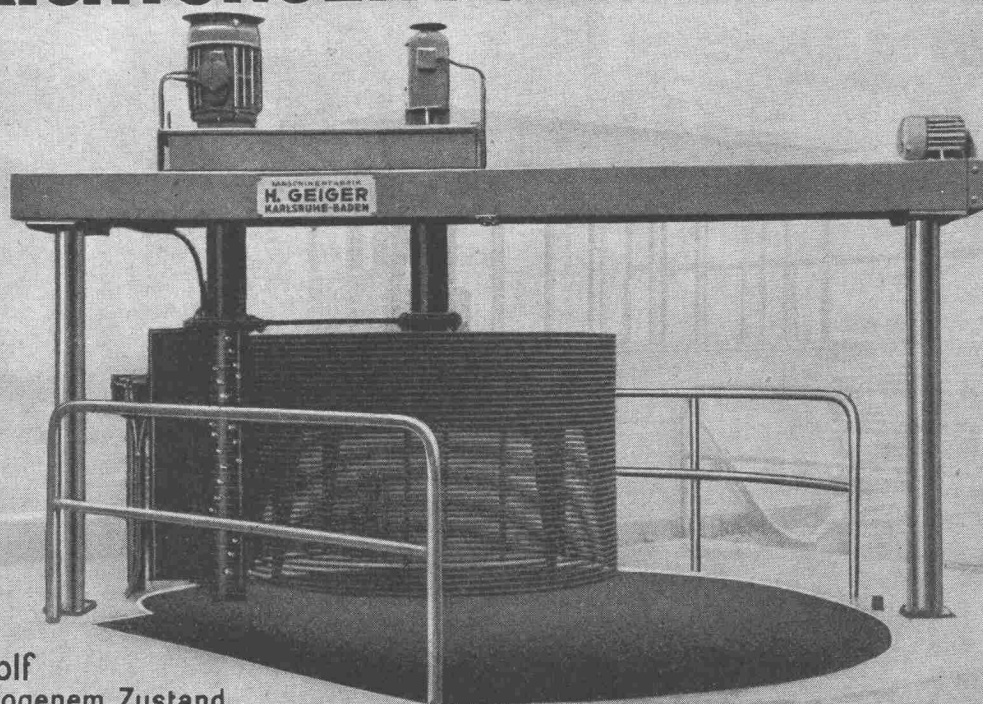
Allmendstrasse 7 Zürich 2/59 Tel. 051/25 79 80

Stahlhochbau **GC**
Geilinger & Co. Winterthur



GEIGER

EINRICHTUNGEN FÜR KLÄRANLAGEN



Rechenwolf
in hochgezogenem Zustand

**TEILAUSFÜHRUNG, MONTAGE UND SERVICE DURCH
HANS ROSHARD, INGENIEUR SIA, KÜSNACHT**